



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/16
13 January 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH, FRENCH
AND RUSSIAN

Проект резолюции

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие соответствующие резолюции, в частности на свои резолюции 779 (1992) от 6 октября 1992 года, 981 (1995) от 31 марта 1995 года, 1025 (1995) от 30 ноября 1995 года, 1038 (1996) от 15 января 1996 года, 1066 (1996) от 15 июля 1996 года, 1093 (1997) от 14 января 1997 года и 1119 (1997) от 14 июля 1997 года,

рассмотрев доклад Генерального секретаря от 30 декабря 1997 года (S/1997/1019) и приветствуя отмеченные в нем позитивные изменения,

вновь подтверждая свою приверженность независимости, суверенитету и территориальной целостности Республики Хорватии,

отмечая вновь Совместную декларацию, подписанную в Женеве 30 сентября 1992 года президентами Республики Хорватии и Союзной Республики Югославии, и в частности статью 3, в которой подтверждается их соглашение о демилитаризации Превлакского полуострова, и подчеркивая вклад, внесенный этой демилитаризацией в ослабление напряженности в этом районе,

отмечая с беспокойством продолжение носящих хронический характер нарушений режима демилитаризации в установленных Организацией Объединенных Наций зонах в этом районе, но при этом приветствуя сокращение числа нарушений,

приветствуя первый значительный прогресс в осуществлении практических вариантов, предложенных военными наблюдателями Организации Объединенных Наций в мае 1996 года, о которых говорилось в докладе Генерального секретаря от 31 декабря 1996 года (S/1996/1075),

отмечая с беспокойством, что не было достигнуто прогресса на пути к урегулированию спорного вопроса о Превлаке на основе двусторонних переговоров,

ссылаясь на подписанное в Белграде 23 августа 1996 года Соглашение о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией, обязывающее стороны мирно урегулировать спорный вопрос о Превлаке путем переговоров в духе Устава Организации Объединенных Наций и добрососедских отношений, и особо отмечая необходимость достижения Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией договоренности об урегулировании, которое позволило бы мирно разрешить их разногласия,

отмечая, что присутствие военных наблюдателей Организации Объединенных Наций по-прежнему является существенно необходимым для поддержания условий, благоприятствующих урегулированию спорного вопроса о Превлаке путем переговоров,

1. уполномочивает военных наблюдателей Организации Объединенных Наций продолжать наблюдение за демилитаризацией Превлакского полуострова в соответствии с резолюциями 779 (1992) и 981 (1995) и пунктами 19 и 20 доклада Генерального секретаря от 13 декабря 1995 года (S/1995/1028*) до 15 июля 1998 года;

2. приветствует шаги, предпринятые сторонами в принятии практических вариантов, предложенных военными наблюдателями Организации Объединенных Наций в целях ослабления напряженности и улучшения обстановки в области безопасности в этом районе, и призывает стороны добиваться дальнейшего прогресса в этой связи;

3. вновь обращается с призывом к сторонам прекратить все нарушения режима демилитаризации в установленных Организацией Объединенных Наций зонах, в полной мере сотрудничать с военными наблюдателями Организации Объединенных Наций и обеспечивать их безопасность и свободу передвижения;

4. настоятельно призывает стороны соблюдать свои взаимные обязательства и в полной мере осуществить Соглашение о нормализации отношений между Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией от 23 августа 1996 года;

5. заявляет о своей поддержке приверженности сторон урегулированию спорного вопроса о Превлаке на основе переговоров в соответствии со статьей 4 вышеупомянутого Соглашения;

6. настоятельно призывает стороны добросовестно и безотлагательно предпринять конкретные шаги на пути к урегулированию спорного вопроса о Превлаке на основе переговоров;

7. просит Генерального секретаря представить Совету к 5 июля 1998 года доклад о положении на Превлакском полуострове, и в частности о прогрессе, достигнутом Республикой Хорватией и Союзной Республикой Югославией на пути к урегулированию, направленному на мирное разрешение их разногласий;

8. просит военных наблюдателей Организации Объединенных Наций и многонациональные Силы по стабилизации, утвержденные Советом в резолюции 1088 (1996) от 12 декабря 1996 года, в полной мере сотрудничать друг с другом;

9. постановляет продолжать активно заниматься этим вопросом.
